

En_AES - Applied English Skills

En_AES - Applied English Skills

| Allgemeine Informationen | |
|--|--|
| Modulkürzel oder Nummer | En_AES |
| Eindeutige Bezeichnung | |
| Modulverantwortlich | Willson, Elena (elena.willson@haw-kiel.de) Dr. Bubbers, Fiona (fiona.bubbers@haw-kiel.de) |
| Lehrperson(en) | |
| Wird angeboten zum | Sommersemester 2023 |
| Moduldauer | 2 Fachsemester |
| Angebotsfrequenz | Regelmäßig |
| Angebotsturnus | In der Regel jedes Semester |
| Lehrsprache | Englisch |
| Empfohlen für internationale Studierende | Ja |
| Ist als Wahlmodul auch für andere Studiengänge freigegeben (ggf. Interdisziplinäres Modulangebot - IDL) | Ja |

| Studiengänge und Art des Moduls (gemäß Prüfungsordnung) |
|--|
| Studiengang: KA - ZSIK - Wahlmodule des ZSIK Modulart: Wahlmodul Fachsemester: |

| Kompetenzen / Lernergebnisse |
|--|
| <i>Kompetenzbereiche: Wissen und Verstehen; Einsatz, Anwendung und Erzeugung von Wissen; Kommunikation und Kooperation; Wissenschaftliches Selbstverständnis/Professionalität.</i> |
| Die Studierenden können ein breites Spektrum anspruchsvoller, längerer Texte verstehen und auch implizite Bedeutungen erfassen. Die Studierenden können längeren Redebeiträgen folgen, auch wenn diese nicht klar strukturiert sind und wenn Zusammenhänge nicht explizit ausgedrückt sind. Kann ohne allzu große Mühe Fernsehsendungen und Spielfilme verstehen, selbst wenn Standardsprache nicht verwendet wird. Die Studierenden können komplexe Sachtexte und literarische Texte verstehen und Stilunterschiede wahrnehmen. Die Studierenden können Fachartikel und längere technische Anleitungen verstehen, auch wenn sie nicht im eigenen Fachgebiet liegen Die Studierenden können die zentralen Regeln der Grammatik auf einem C1-Niveau anwenden. |

| |
|--|
| <p>Die Studierenden können sich klar, strukturiert und ausführlich zu komplexen Sachverhalten äußern und dabei verschiedene Mittel zur Textverknüpfung angemessen verwenden.</p> <p>Die Studierenden können sich spontan und fließend ausdrücken, ohne öfter deutlich erkennbar nach Worten suchen zu müssen.</p> <p>Die Studierenden können ihre Gedanken und Meinungen präzise ausdrücken und seine/ihre eigenen Beiträge geschickt mit denen anderer verknüpfen.</p> <p>Die Studierenden können komplexe Sachverhalte ausführlich darstellen und dabei Themenpunkte miteinander verbinden, bestimmte Aspekte besonders ausführen und ihren Beitrag angemessen abschließen.</p> <p>Die Studierenden können sich schriftlich klar und gut strukturiert ausdrücken und seine/ihre Ansicht ausführlich darstellen.</p> <p>Die Studierenden können in Briefen, Aufsätzen oder Berichten über komplexe Sachverhalte schreiben und die wesentlichen Aspekte hervorheben.</p> |
| <p>Die Studierenden können in eigenen schriftlichen Texten den Stil wählen, der für die jeweiligen Leser angemessen ist.</p> <p>Die Studierenden können sich spontan und fließend an allen Gesprächen und Diskussionen beteiligen, ohne öfter deutlich erkennbar nach Worten suchen zu müssen.</p> |
| <p>Die Studierenden können die Sprache im gesellschaftlichen und beruflichen Leben oder in Ausbildung und Studium wirksam und flexibel gebrauchen.</p> |

| Angaben zum Inhalt | |
|---------------------------|---|
| Lehrinhalte | <p>Teilnehmende können zwei von den folgenden Lehrveranstaltungen anwählen, um dieses Modul zu erfüllen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Introduction to Translation - Contemporary Issues - English for Academic Purposes - Applications and Interviews - Intercultural Communication - Literature, Life & Thought <p>Nicht alle Lehrveranstaltungen werden jedes Semester angeboten.</p> |
| Literatur | Wird am Anfang der ersten Lehrveranstaltung bekannt gegeben. |

| Lehrveranstaltungen |
|--|
| <p>Wahl-Lehrveranstaltung(en)</p> <p>Für dieses Modul stehen die folgenden Lehrveranstaltungen zur Wahl.</p> <p>En_AppInt - English: Applications and Interviews - Seite: 6</p> <p>En_ContIss - English: Contemporary Issues - Seite: 12</p> <p>En_EAP - English for Academic Purposes - Seite: 8</p> <p>En_ICC - English: Intercultural Communication - Seite: 4</p> <p>En_LLt - Literature, Life and Thought - Seite: 10</p> <p>En_Trans - English: Introduction to Translation - Seite: 14</p> |

| Arbeitsaufwand | |
|------------------------|----------------------|
| Anzahl der SWS | 4 SWS |
| Leistungspunkte | 5,00 Leistungspunkte |
| Präsenzzeit | 48 Stunden |
| Selbststudium | 102 Stunden |

| Modulprüfungsleistung | |
|--|--|
| Voraussetzung für die Teilnahme an der Prüfung gemäß PO | Erfüllung der Anwesenheitspflicht gemäß §52 Abs. 12 HSG. |

| | |
|--|---|
| En_AES - Veranstaltungsspezifisch | Prüfungsform: Veranstaltungsspezifisch Gewichtung: 50% wird angerechnet gem. § 11 Absatz 2 PVO: Ja Benotet: Ja |
| En_AES - Veranstaltungsspezifisch | Prüfungsform: Veranstaltungsspezifisch Gewichtung: 50% wird angerechnet gem. § 11 Absatz 2 PVO: Ja Benotet: Ja |

| Sonstiges | |
|---------------------------------------|---|
| Empfohlene Voraussetzungen | Teilnahme nur möglich nach einer Einstufung durch das ZSIK oder nachgewiesene C1 Kenntnisse. |
| Sonstiges | Online unterstützt. |

Lehrveranstaltung: English: Intercultural Communication

Allgemeine Informationen

| | |
|-----------------------------|--|
| Veranstaltungsname | English: Intercultural Communication English: Intercultural Communication |
| Veranstaltungskürzel | En_ICC |
| Lehrperson(en) | Dr. Bubbers, Fiona (fiona.bubbers@haw-kiel.de) Willson, Elena (elena.willson@haw-kiel.de) |
| Angebotsfrequenz | Regelmäßig |
| Angebotsturnus | In der Regel im Sommersemester |
| Lehrsprache | Englisch |

Kompetenzen / Lernergebnisse

Kompetenzbereiche: Wissen und Verstehen; Einsatz, Anwendung und Erzeugung von Wissen; Kommunikation und Kooperation; Wissenschaftliches Selbstverständnis/Professionalität.

Die Studierenden

- können sich mit anderen Kulturen auseinandersetzen
- können mit Aspekten unterschiedlicher Kulturen umgehen und verstehen deren Einfluss auf Handlungen und Entscheidungen.
- können interkulturelle Unterschiede erkennen und respektieren.

Die Studierenden

- arbeiten an interkulturellen Schnittstellen, Gemeinsamkeiten und Unterschiede heraus.
- analysieren authentische Beispiele und Fallstudien.
- können mit interkulturellen Schwierigkeiten umgehen und Missverständnisse vermeiden.

Die Studierenden

- können sich in Einzel- und Gruppenarbeit mit den Themen auseinandersetzen.
- diskutieren über relevante Themen anhand authentischer Beispiele, Fallstudien und Literatur.
- lernen ihre Argumente zu strukturieren und ihre Meinungen zu vertreten.

Die Studierenden

- reflektieren ihren eigenen kulturellen Hintergrund und wie dieser sie beeinflusst.
- nutzen wissenschaftliche Methoden zur Evaluierung interkultureller Schnittschnellen.
- können im Kurs Erlerntes im privaten und beruflichen Leben anwenden.

Angaben zum Inhalt

| | |
|--------------------|--|
| Lehrinhalte | Fokus auf interkulturelle Themen anhand authentischer Beispiele, Fallstudien, wissenschaftlicher Literatur usw. Fokus auf die wichtigen Einflüsse und Folgen der interkultureller Themen durch Vorträge, Diskussionen, Debatten und Analyse von Quellenmaterialien. |
|--------------------|--|

Lehrform der Lehrveranstaltung

| | |
|-----------------|------------|
| Lehrform | SWS |
| Sprachkurs | 2 |

Prüfungen

| | |
|------------------------------|--|
| En_ICC - Präsentation | Prüfungsform: Präsentation Dauer: 15 Minuten Gewichtung: 25% wird angerechnet gem. § 11 Absatz 2 PVO: Ja Benotet: Ja |
|------------------------------|--|

| | |
|--|---|
| En_ICC - Fachspezifische Prüfungsform | Prüfungsform: Fachspezifische Prüfungsform Gewichtung: 75% wird angerechnet gem. § 11 Absatz 2 PVO: Ja Benotet: Ja Anmerkung: Take-home Klausur |
| Unbenotete Lehrveranstaltung | Nein |
| Sonstiges | |
| Sonstiges | Teilnahme durch ZSIK Einstufungstest oder durch nachgewiesene C1 Kenntnisse |

Lehrveranstaltung: English: Applications and Interviews

| Allgemeine Informationen | |
|-----------------------------|--|
| Veranstaltungsname | English: Applications and Interviews English: Applications and Interviews |
| Veranstaltungskürzel | En_AppInt |
| Lehrperson(en) | Wilson, Kirk (kirk.wilson@haw-kiel.de) Dr. Bubbers, Fiona (fiona.bubbers@haw-kiel.de) Willson, Elena (elena.willson@haw-kiel.de) |
| Angebotsfrequenz | Regelmäßig |
| Angebotsturnus | In der Regel im Sommersemester |
| Lehrsprache | Englisch |

| Kompetenzen / Lernergebnisse |
|--|
| <i>Kompetenzbereiche: Wissen und Verstehen; Einsatz, Anwendung und Erzeugung von Wissen; Kommunikation und Kooperation; Wissenschaftliches Selbstverständnis/Professionalität.</i> |
| Die Studierenden können die Hauptinhalte komplexer Texte zu konkreten und abstrakten Themen aus der Geschäftswelt verstehen und wiedergeben. Die Studierenden können die meisten Nachrichtensendungen und Reportagen im Fernsehen verstehen (Standardsprache). Die Studierenden können die zentralen Regeln der Grammatik auf einem B2-Niveau anwenden. |
| Die Studierenden können sich zu einem breiten fachlichen Themenspektrum klar und detailliert ausdrücken, einen Standpunkt zu einer aktuellen Frage erläutern und die Vor- und Nachteile verschiedener Möglichkeiten angeben. Die Studierenden können Artikel und Berichte über Probleme der Gegenwart lesen und verstehen, in denen die Schreibenden eine bestimmte Haltung oder einen bestimmten Standpunkt vertreten. Die Studierenden können bei vertrauten Fachthemen auch komplexer Argumentation folgen. Die Studierenden können die persönliche Bedeutung von Ereignissen und Erfahrungen aus der Geschäftswelt deutlich machen. Die Studierenden können klare und detaillierte Darstellungen zu vielen fachlichen Themen aus eigenen Interessengebieten geben. Die Studierenden können Geschäftsbriefe schreiben und über eine Vielzahl von Fachthemen klare, detaillierte Texte verfassen. Die Studierenden können sich auf Studiumplätze, Praktika und Jobs im englischsprachigen Raum bewerben. |

| Angaben zum Inhalt | |
|--------------------|---|
| Lehrinhalte | In dieser Lehrveranstaltung wird der Prozess des Ausfüllens einer Bewerbung für eine Arbeitsstelle oder eine Bewerbung für ein weiterführendes Studium im Detail betrachtet. Es wird auf Bewerbungsformularen, Lebensläufe, Anschreiben und Bewerbungsgespräche fokussiert. |
| Literatur | Wird am Anfang der ersten Lehrveranstaltung bekannt gegeben. |

| Lehrform der Lehrveranstaltung | |
|--------------------------------|------------|
| Lehrform | SWS |
| Sprachkurs | 2 |

| Prüfungen | |
|--|--|
| En_AppInt - Portfolioprüfung | Prüfungsform: Portfolioprüfung Gewichtung: 50% wird angerechnet gem. § 11 Absatz 2 PVO: Ja Benotet: Ja |
| En_AppInt - Mündliche Prüfung | Prüfungsform: Mündliche Prüfung Dauer: 15 Minuten Gewichtung: 50% wird angerechnet gem. § 11 Absatz 2 PVO: Ja Benotet: Ja |
| Unbenotete Lehrveranstaltung | Nein |
| Sonstiges | |
| Sonstiges | Teilnahme durch nachgewiesene C1 Sprachkenntnisse oder durch den ZSIK Einstufungstest. Erfüllung der Anwesenheitspflicht gemäß § 52 Abs. 12 HSG. Online unterstützt. |

Lehrveranstaltung: English for Academic Purposes

| Allgemeine Informationen | |
|-----------------------------|--|
| Veranstaltungsname | English for Academic Purposes English for Academic Purposes |
| Veranstaltungskürzel | En_EAP |
| Lehrperson(en) | Dr. Bubbers, Fiona (fiona.bubbers@haw-kiel.de) Willson, Elena (elena.willson@haw-kiel.de) |
| Angebotsfrequenz | Regelmäßig |
| Angebotsturnus | In der Regel im Wintersemester |
| Lehrsprache | Englisch |

| Kompetenzen / Lernergebnisse |
|--|
| <p><i>Kompetenzbereiche: Wissen und Verstehen; Einsatz, Anwendung und Erzeugung von Wissen; Kommunikation und Kooperation; Wissenschaftliches Selbstverständnis/Professionalität.</i></p> |
| <p>Die Studierenden können ein breites Spektrum akademischer, längerer Texte verstehen und auch implizite Bedeutungen erfassen.</p> <p>Die Studierenden können längeren Redebeiträgen und Vorlesungen folgen, auch wenn diese nicht klar strukturiert sind und wenn Zusammenhänge nicht explizit ausgedrückt sind. Kann ohne allzu große Mühe Fernsehsendungen und Spielfilme verstehen, selbst wenn Standardsprache nicht verwendet wird.</p> <p>Die Studierenden können komplexe Sachtexte und literarische Texte verstehen und Stilunterschiede wahrnehmen.</p> <p>Die Studierenden können Fachartikel und längere technische Anleitungen verstehen, auch wenn sie nicht im eigenen Fachgebiet liegen</p> <p>Die Studierenden können die zentralen Regeln der Grammatik auf einem C1-Niveau anwenden.</p> |
| <p>Die Studierenden können sich klar, strukturiert und ausführlich zu komplexen Sachverhalten äußern und dabei verschiedene Mittel zur Textverknüpfung angemessen verwenden.</p> <p>Die Studierenden können sich spontan und fließend ausdrücken, ohne öfter deutlich erkennbar nach Worten suchen zu müssen.</p> <p>Die Studierenden können ihre Gedanken und Meinungen präzise ausdrücken und seine/ihre eigenen Beiträge geschickt mit denen anderer verknüpfen.</p> <p>Die Studierenden können komplexe Sachverhalte ausführlich darstellen und dabei Themenpunkte miteinander verbinden, bestimmte Aspekte besonders ausführen und ihren Beitrag angemessen abschließen.</p> <p>Die Studierenden können sich schriftlich klar und gut strukturiert ausdrücken und seine/ihre Ansicht ausführlich darstellen.</p> <p>Die Studierenden können in Briefen, Aufsätzen oder Berichten über komplexe Sachverhalte schreiben und die wesentlichen Aspekte hervorheben.</p> |
| <p>Die Studierenden können in eigenen schriftlichen Texten den Stil wählen, der für die jeweiligen Leser angemessen ist.</p> <p>Die Studierenden können sich spontan und fließend an allen Gesprächen und Diskussionen beteiligen, ohne öfter deutlich erkennbar nach Worten suchen zu müssen.</p> |
| <p>Die Studierenden können die Sprache im gesellschaftlichen, beruflichen und besonders akademischen Leben oder in Ausbildung und Studium wirksam und flexibel gebrauchen.</p> |

| Angaben zum Inhalt | |
|--------------------|--|
| Lehrinhalte | Dieser Kurs bereitet die Studierenden auf ein Studium in einer englischsprachigen Umgebung vor. Akademisches Lesen, Hören und Schreiben sind die Schlüsselkomponenten dieses Kurses. |
| Literatur | Die Materialien werden von dem/der Kursleiter*in zur Verfügung gestellt. |

| Lehrform der Lehrveranstaltung | |
|---------------------------------------|------------|
| Lehrform | SWS |
| Sprachkurs | 2 |

| Prüfungen | |
|-------------------------------------|---|
| En_EAP - Hausarbeit | Prüfungsform: Hausarbeit Gewichtung: 100% wird angerechnet gem. § 11 Absatz 2 PVO: Ja Benotet: Ja Anmerkung: 1500 - 2000 Wörter zu einem im Kurs festgelegten Thema |
| Unbenotete Lehrveranstaltung | Nein |

| Sonstiges | |
|------------------|---|
| Sonstiges | Teilnahme durch nachgewiesene C1 Sprachkenntnisse oder durch den ZSIK Einstufungstest. Erfüllung der Anwesenheitspflicht gemäß §52 Abs. 12 HSG. Online unterstützt. |

Lehrveranstaltung: Literature, Life and Thought

| Allgemeine Informationen | |
|-----------------------------|--|
| Veranstaltungsname | Literature, Life and Thought Literature, Life and Thought |
| Veranstaltungskürzel | En_LL |
| Lehrperson(en) | Dr. Bubbers, Fiona (fiona.bubbers@haw-kiel.de) Willson, Elena (elena.willson@haw-kiel.de) Walsh, Stephen (stephen.walsh@haw-kiel.de) |
| Angebotsfrequenz | Regelmäßig |
| Angebotsturnus | In der Regel jedes Semester |
| Lehrsprache | Englisch |

| Kompetenzen / Lernergebnisse | |
|---|--|
| <i>Kompetenzbereiche: Wissen und Verstehen; Einsatz, Anwendung und Erzeugung von Wissen; Kommunikation und Kooperation; Wissenschaftliches Selbstverständnis/Professionalität.</i> | |
| Die Studierenden können - Texte kritisch lesen/betrachten und dabei auf Sprache, Bildsprache, Erzähltechnik, Register, Stil, Gattungsform und Charakterisierung achten - kritische/theoretische Begriffe und Konzepte auf Texte (lange und kurze) anwenden - die Feinheiten der Sprache zu verstehen und dadurch ihr Wissen über Sprache im fokussierten Kontext des akademischen Lernens und im weiteren Kontext des Sprachgebrauchs in kulturellen und sozialen Kontexten zu erweitern und zu vertiefen | |
| Die Studierenden können: - die historischen und ideologischen Kontexte, in denen Literatur produziert wird, hinterfragen - klar strukturierte und effektive Antworten auf kritische und kulturelle Texte schreiben - geeignete Medien auswählen und einsetzen, um Ideen und Erkenntnisse zu präsentieren - das Kontrafaktische mit dem Faktischen, die Umkehrung von Fiktion und Sachliteratur diskutieren | |
| Die Studierenden können: - wirksame Präsentationen vorbereiten und halten und/oder aktuelle Interviews und Diskussionen im Stil von Frage und Antwort führen - sich effektiv an Debatten über die Rolle der Literatur und anderer kultureller Formen in Kultur, Politik und Gesellschaft beteiligen - bewertende und mitwirkende Rückmeldungen und Kritik geben und entgegennehmen | |
| Die Studierenden können: - effektiv als Teil eines Teams arbeiten und gleichzeitig selbstgesteuert und unabhängig lernen, denken und praktizieren in ihren Berufsfeldern oder akademischen Studienbereichen - effektiv recherchieren und dabei eine Vielzahl von Offline- und Online-Quellen nutzen - sich mit literarischen und kreativen Praktiken im Kontext des Modulinhalts auseinandersetzen, und die Seminare werden close reading, gezieltes Studium, individuelle Forschung, Gruppendiskussion und/oder Präsentationen kombinieren. | |

| Angaben zum Inhalt | |
|--------------------|---|
| Lehrinhalte | Die Vielfalt der Themen wird aus einer Vielzahl von Formen, Genres, einschließlich der Poesie, Sachbuch, Drama und / oder Film zu decken. Die Vorlesungen bieten (fortgeschrittene) Einführungen in die formale und theoretische Analyse von Textformen und in die Kontexte, in denen sie produziert werden, sowie in das kritische Denken. |

| | |
|------------------|--|
| Literatur | <p>Die Teilnehmer müssen sich Kopien der Semestertexte besorgen: Die Titeln werden in der ersten Vorlesung des Semesters bekannt gegeben.</p> <p>Weitere Ressourcen werden während des Kurses zur Verfügung gestellt werden.</p> |
|------------------|--|

Lehrform der Lehrveranstaltung

| | |
|-----------------|------------|
| Lehrform | SWS |
| Sprachkurs | 2 |

Prüfungen

| | |
|-------------------------------------|---|
| En_LLТ - Portfolioprüfung | <p>Prüfungsform: Portfolioprüfung Gewichtung: 40% wird angerechnet gem. § 11 Absatz 2 PVO: Ja Benotet: Ja Anmerkung: Zwei schriftliche Texte.</p> |
| En_LLТ - Mündliche Prüfung | <p>Prüfungsform: Mündliche Prüfung Dauer: 15 Minuten Gewichtung: 60% wird angerechnet gem. § 11 Absatz 2 PVO: Ja Benotet: Ja</p> |
| Unbenotete Lehrveranstaltung | Nein |

Sonstiges

| | |
|------------------|--|
| Sonstiges | <p>Teilnahme durch ZSIK Einstufungstest oder durch nachgewiesene C1 Kenntnisse. Online unterstützt.</p> |
|------------------|--|

Lehrveranstaltung: English: Contemporary Issues

| Allgemeine Informationen | |
|-----------------------------|--|
| Veranstaltungsname | English: Contemporary Issues English: Contemporary Issues |
| Veranstaltungskürzel | En_ContIss |
| Lehrperson(en) | Dr. Bubbers, Fiona (fiona.bubbers@haw-kiel.de) Willson, Elena (elena.willson@haw-kiel.de) |
| Angebotsfrequenz | Regelmäßig |
| Angebotsturnus | In der Regel jedes Semester |
| Lehrsprache | Englisch |

| Kompetenzen / Lernergebnisse |
|--|
| <i>Kompetenzbereiche: Wissen und Verstehen; Einsatz, Anwendung und Erzeugung von Wissen; Kommunikation und Kooperation; Wissenschaftliches Selbstverständnis/Professionalität.</i> |
| Die Wissensbasis der Studierenden wird erweitert und Ihre Analyse-, sowie Kommunikationskompetenzen werden verbessert und gestärkt. Die Studierenden - denken über die Methodik jeder einzelnen Disziplin hinaus und entwickeln ein gemeinsames Lexikon, das disziplinäre Unterschiede überbrückt. - können ein breites Spektrum anspruchsvoller, längerer Fachtexte und Redebeiträge verstehen, sowie implizite Bedeutungen erfassen, selbst wenn Standardsprache nicht verwendet wird. |
| Die Studierenden - können sich anhand Quellenmaterials klar, strukturiert und ausführlich zu komplexen Sachverhalten äußern und dabei verschiedene Mittel zur Textverknüpfung angemessen verwenden. - können sich spontan und fließend ausdrücken, ohne öfter deutlich erkennbar nach Worten suchen zu müssen und sie verwenden inklusive Sprache. - können ihre Gedanken und Meinungen präzise ausdrücken und ihre eigenen Beiträge geschickt mit denen anderer verknüpfen. - können komplexe Sachverhalte ausführlich darstellen und dabei Themenpunkte miteinander verbinden, bestimmte Aspekte besonders ausführen und ihren Beitrag angemessen abschließen. |
| Die Studierenden - können sich spontan und fließend an allen fachlichen Gesprächen und Diskussionen beteiligen, ohne öfter deutlich erkennbar nach Worten suchen zu müssen. - können miteinander über aktuelle Themen diskutieren und für ihre Standpunkte argumentieren. |
| Die Studierenden können die Sprache im privaten und beruflichen Leben oder in Ausbildung und Studium wirksam und flexibel gebrauchen. |

| Angaben zum Inhalt | |
|--------------------|---|
| Lehrinhalte | Fokus auf aktuelle Themen durch Zeitungsartikeln, Videos, wissenschaftliche Journale, Podcasts, usw. Fokus auf die wichtigen Einflüsse und Folgen der aktuellen Themen durch Vorträge, Diskussionen, Debatten, sowie Analyse von Quellenmaterialien. |

| Lehrform der Lehrveranstaltung | |
|--------------------------------|------------|
| Lehrform | SWS |
| Sprachkurs | 2 |

| Prüfungen | |
|-------------------------------------|---|
| En_ContIss - Präsentation | Prüfungsform: Präsentation Dauer: 60 Minuten Gewichtung: 100% wird angerechnet gem. § 11 Absatz 2 PVO: Ja Benotet: Ja Anmerkung: Präsentation und Diskussionsunde mit einer schriftlichen Ausarbeitung |
| Unbenotete Lehrveranstaltung | Nein |
| Sonstiges | |
| Sonstiges | Teilnahme durch ZSIK Einstufungstest oder durch nachgewiesene C1 Kenntnisse. Online unterstützt. |

Lehrveranstaltung: English: Introduction to Translation

| Allgemeine Informationen | |
|-----------------------------|--|
| Veranstaltungsname | English: Introduction to Translation English: Introduction to Translation |
| Veranstaltungskürzel | En_Trans |
| Lehrperson(en) | Dr. Bubbers, Fiona (fiona.bubbers@haw-kiel.de) Willson, Elena (elena.willson@haw-kiel.de) |
| Angebotsfrequenz | Regelmäßig |
| Angebotsturnus | In der Regel im Wintersemester |
| Lehrsprache | Englisch |

| Kompetenzen / Lernergebnisse |
|--|
| <p><i>Kompetenzbereiche: Wissen und Verstehen; Einsatz, Anwendung und Erzeugung von Wissen; Kommunikation und Kooperation; Wissenschaftliches Selbstverständnis/Professionalität.</i></p> |
| <p>Die Studierenden können ein breites Spektrum anspruchsvoller, längerer Texte verstehen und auch implizite Bedeutungen erfassen.</p> <p>Die Studierenden können längeren Redebeiträgen folgen, auch wenn diese nicht klar strukturiert sind und wenn Zusammenhänge nicht explizit ausgedrückt sind. Kann ohne allzu große Mühe Fernsehsendungen und Spielfilme verstehen, selbst wenn Standardsprache nicht verwendet wird.</p> <p>Die Studierenden können komplexe Sachtexte und literarische Texte verstehen und Stilunterschiede wahrnehmen.</p> <p>Die Studierenden können Fachartikel und längere technische Anleitungen verstehen, auch wenn sie nicht im eigenen Fachgebiet liegen</p> <p>Die Studierenden können die zentralen Regeln der Grammatik auf einem C1-Niveau anwenden.</p> <p>Die Studierenden können anhand gelernter Übersetzungstechniken verschiedene Texte ins Englische übersetzen.</p> |
| <p>Die Studierenden können sich klar, strukturiert und ausführlich zu komplexen Sachverhalten äußern und dabei verschiedene Mittel zur Textverknüpfung angemessen verwenden.</p> <p>Die Studierenden können sich spontan und fließend ausdrücken, ohne öfter deutlich erkennbar nach Worten suchen zu müssen.</p> <p>Die Studierenden können ihre Gedanken und Meinungen präzise ausdrücken und seine/ihre eigenen Beiträge geschickt mit denen anderer verknüpfen.</p> <p>Die Studierenden können komplexe Sachverhalte ausführlich darstellen und dabei Themenpunkte miteinander verbinden, bestimmte Aspekte besonders ausführen und ihren Beitrag angemessen abschließen.</p> <p>Die Studierenden können sich schriftlich klar und gut strukturiert ausdrücken und seine/ihre Ansicht ausführlich darstellen.</p> <p>Die Studierenden können in Briefen, Aufsätzen oder Berichten über komplexe Sachverhalte schreiben und die wesentlichen Aspekte hervorheben.</p> <p>Die Studierenden können Texte verschiedener Quellen gemäß ihres Genres ins Englische übersetzen.</p> |
| <p>Die Studierenden können in eigenen schriftlichen Texten den Stil wählen, der für die jeweiligen Leser angemessen ist.</p> <p>Die Studierenden können sich spontan und fließend an allen Gesprächen und Diskussionen beteiligen, ohne öfter deutlich erkennbar nach Worten suchen zu müssen.</p> <p>Die Studierenden können in Gruppen zusammenarbeiten, um Übersetzungen ins Englische gemeinsam anzufertigen.</p> |

Die Studierenden können die Sprache im gesellschaftlichen und beruflichen Leben oder in Ausbildung und Studium wirksam und flexibel gebrauchen.
 Die Studierenden können ihre gewonnenen Übersetzungsfähigkeiten in beruflichen Situationen anwenden.

Angaben zum Inhalt

Lehrinhalte Übersetzungstechniken erlernen anhand von Texten verschiedener Genres.

Lehrform der Lehrveranstaltung

| Lehrform | SWS |
|------------|-----|
| Sprachkurs | 2 |

Prüfungen

| | |
|-------------------------------------|--|
| En_Trans - Klausur | Prüfungsform: Klausur Dauer: 90 Minuten Gewichtung: 100% wird angerechnet gem. § 11 Absatz 2 PVO: Ja Benotet: Ja |
| Unbenotete Lehrveranstaltung | Nein |

Sonstiges

| | |
|------------------|--|
| Sonstiges | Teilnahme durch nachgewiesene C1 Sprachkenntnisse oder durch den ZSIK Einstufungstest. Erfüllung der Anwesenheitspflicht gemäß § 52 Abs. 12 HSG. Online unterstützt. |
|------------------|--|